





- [1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO (Al. III)**  
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Annex III)
- [2] **Apparecchio o Sistema di Protezione inteso per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, Direttiva 94/9/CE**  
Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres, Directive 94/9/EC
- [3] **Certificato di Esame CE del Tipo numero .....**: CEC 10 ATEX 037 rev.2  
EC-Type Examination Certificate number 09/2053 – AET649
- [4] **Apparecchio .....**: **Proiettore/ Floodlight**  
Equipment Tipo / Type: RFL
- [5] **Costruttore .....**: **CO.SI.ME. srl**  
Manufacturer
- [6] **Indirizzo .....**: **Via Asiago, 51**  
Address 20128 Milano (MI) - Italy
- [7] **Questo apparecchio ed ogni sua variante approvata è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso richiamati.**  
This equipment and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- [8] **Il CEC, organismo notificato n° 1131, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la fabbricazione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.**  
CEC, notified body No. 1131, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.  
**I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.**  
The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.
- [9] **La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:**  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009**  
Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.  
If standards not listed in the list of Atex Harmonised Standards are used, compliance to the Essential Health and Safety Requirements is verified anyway.
- [10] **Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.**  
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- [11] **Questo Certificato di esame CE del Tipo è relativo soltanto al progetto, agli esami ed alle prove dell'apparecchio specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.**  
This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
- [12] **L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:**  
The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 2 G Ex d IIB+H<sub>2</sub> T3 Gb or  II 2G Ex de IIB+H<sub>2</sub> T3 Gb

 II 2 D Ex tb IIIC T195°C Db IP65/IP66

Legnano, 23 Settembre 2015

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE  
L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico  
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale  
(L.T. MOSSI)



PRD n° 114B ISP n° 071E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement



This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorziocec.com - info@consorziocec.com - C.F./P.IVA 13073160155 - Reg. Impr. MI 13073160155 - R.E.A. 1612104

[13]

**ALLEGATO – SCHEDULE**

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 037 rev. 2**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 037 rev. 2

[15]

**Descrizione – Description**

**I proiettori RFL sono realizzati da un corpo e telaio porta vetro in alluminio e parte trasparente in vetro con all'interno installati: portalampane, alimentatore, morsetteria, reattore magnetico-elettronico, trasformatore, condensatore e accenditore.**

**Il proiettore RFL può avere ingresso diretto : Ex d IIB+H2 oppure indiretto attraverso la scatola con morsetteria Ex e II dal fondo comunicante tramite giunto cementato: Ex d IIB+H2. L'apparecchio può essere utilizzato con diversi tipi di lampade, come descritto nelle istruzioni di installazione e manutenzione fornite dal produttore.**

**La relazione tra tipo, potenza, temperatura ambiente, classe di temperatura e la temperatura massima di superficie è illustrata nella seguente tabella.**

Floodlights RFL are made by an aluminium body and frame and glass transparent diffuser with internally installed : lampholder, ballast, terminals, magnetic-electronic ballast, transformer, capacitor and ignitor.

Floodlight RFL can have a direct entry: Ex d IIB + H2 or an indirect entry through the terminal box Ex e II communicating through joint cemented: Ex d IIB + H2

The floodlights can be used with several lamp types, which are to be taken from the manufacturer's installation and maintenance instructions.

The relation between type, power, ambient temperature range, temperature class and maximum surface temperature is shown in the table below.

<b>Tipo Attacco/Type Cap</b>	<b>Potenza (W) Power (W)</b>	<b>Range temperatura ambiente Ambient temperature range</b>	<b>Classe di temperatura Temperature class</b>	<b>Max temperatura superficiale Max surface temperature</b>
<b>Alogena al quarzo/ Quarz Halogen lamp</b>				
<b>R7s</b>	<b>100</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T4</b>	<b>T 130°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T4</b>	<b>T 130°C</b>
	<b>150</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T4</b>	<b>T 130°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T4</b>	<b>T 130°C</b>
	<b>200 (2x100)</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
	<b>300 (2*150)</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
<b>500 (2*200)</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>	
	<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>	
<b>Alogena al quarzo/ Quarz Halogen lamp</b>				
<b>E27</b>	<b>100</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
	<b>150</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
<b>E40</b>	<b>500</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
<b>A vapori di mercurio alta pressione/High pressure mercuri</b>				
<b>E27</b>	<b>125</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T4</b>	<b>T 130°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
<b>E40</b>	<b>250</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T4</b>	<b>T 130°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
<b>E40</b>	<b>400</b>	<b>-20°C...+40°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>
		<b>-20°C...+70°C</b>	<b>T3</b>	<b>T 195°C</b>



**CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE**  
**Certificato di Esame CE del Tipo**  
**EC-Type Examination Certificate**



Organismo Notificato n. 1131

[13]

**ALLEGATO – SCHEDULE**

[14]

**CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 037 rev. 2**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 037 rev. 2

Tipo Attacco/Type Cap	Potenza (W) Power (W)	Range temperatura ambiente Ambient temperature range	Classe di temperatura Temperature class	Max temperatura superficiale Max surface temperature
<b>A vapori di sodio alta pressione/High pressure sodium</b>				
E40	150	-20°C...+40°C	T4	T 130°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	250	-20°C...+40°C	T4	T 130°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	400	-20°C...+40°C	T3	T 195°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	600	-20°C...+40°C	T3	T 195°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
<b>Luce miscelata/Mixed light</b>				
E27	160	-20°C...+40°C	T4	T 130°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	250	-20°C...+40°C	T4	T 130°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	500	-20°C...+40°C	T3	T 195°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
<b>Ioduri metallici/Metal halide</b>				
E27	150	-20°C...+40°C	T4	T 130°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	250	-20°C...+40°C	T4	T 130°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	400	-20°C...+40°C	T3	T 195°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
E40	600	-20°C...+40°C	T3	T 195°C
		-20°C...+70°C	T3	T 195°C
<b>Pannello a led / Led cluster</b>				
-	Max 140	-20°C...+40°C	T5	T 95°C
		-20°C...+70°C	T5	T 95°C

**Temperatura ambiente standard di utilizzo/Standard operating temperature: T<sub>amb</sub> -20°C + 40°C**

**Temperatura ambiente speciale di utilizzo/ Special operating temperature: T<sub>amb</sub> -20°C + 60°C**

**Caratteristiche nominali / Dati Elettrici – Rated characteristics / Electrical data**

**Tensione di alimentazione/ Supply voltage: 12 - 240 ± 10% Vdc/Vac, 50/60 Hz**

**Potenza/ Power: vedi tabella sopra**

**Istruzioni per l'installazione/Installation Instructions**

**Ingresso diretto (Ex d):** I dispositivi di entrata in cavo o in tubo devono essere antideflagranti di tipo Exd certificati, adatti alle condizioni di utilizzo e installati correttamente. In presenza di entrata in tubo deve essere predisposto un dispositivo di bloccaggio o nella custodia a prova di esplosione o nell'immediata vicinanza dell'entrata.

**Ingresso indiretto (Ex de):** i dispositivi di entrata in cavo devono essere di tipo Ex e certificati o antideflagranti di tipo Ex d certificati, adatti alle condizioni di utilizzo e installati correttamente

Direct entry (Ex d): The cable and conduit entry devices shall be of a certified flameproof type Exd, suitable for the conditions of use and correctly installed. With use of conduit entries a sealing device shall be provided either in the flameproof enclosure or immediately on the entrance thereto.

Indirect entry (Ex de): the cable entry devices shall be of a certified type Ex e or shall be of certified flameproof type Ex d, suitable for the conditions of use and correctly

CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE  
Certificato di Esame CE del Tipo  
EC-Type Examination Certificate

CE

Organismo Notificato n. 1131

[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 10 ATEX 037 rev. 2**  
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 10 ATEX 037 rev. 2

**Test di Routine / Routine tests**

**Ogni proiettore RFL, deve essere sottoposto a test di sovrappressione secondo la EN 60079-1, usando il seguente valore di pressione**

Each enclosure shall be submitted to an overpressure test according to EN 60079-1, using the following test pressure:

**- 6.5 bar per almeno 10 secondi**

- 6.5 bar for at least 10 seconds

**Avvertenze di targa / Warning label**

**Nessuna** – None

[16] **Rapporto numero / Report Number: CEC 15/2016 – RET 004**

[17] **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro** – Special conditions for safe use

**Nessuna** – None

**L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.**

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute** – Essential Health and Safety Requirements

**Nessuno** – None.

**Riguardo ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.**

Concerning EHSR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19] **Documenti descrittivi** – Descriptive documents

**I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio o sistema di protezione oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.**

**Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.**

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment or protective system, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

– **Fascicolo Tecnico/ technical file**

L'ISPETTORE INCARICATO

Dott. Ing. Giuseppe FUGAZZI

Organo deliberante

Antonio FUGAZZI

Data: 23/09/2015